

**Benvenuti in Italia
Bienvenue en Italie
Willkommen in Italien
Bienvenidos a Italia
Welcome to Italy**



**Convegno 10.10.-16.10.2021
Congrès du 10.10. au 16.10.2021
Tagung 10.10.-16.10.2021
Congresso 10.10.-16.10.2021
Congress 10-10 to 16-10-2021**



Benvenuti al 38° Convegno J.E.C. che si terrà a Ruffrè in Alta Val di Non, Italia

Il Convegno J.E.C. 2021 sarà organizzato a Ruffrè, in Alta Val di Non, nella Regione Trentino - Alto Adige. La sede del convegno sarà l'Hotel Waldheim, situato in un bellissimo ambiente montano immerso nel bosco. Le nostre escursioni si effettueranno in località facili da raggiungere ed in boschi ad alta biodiversità. I terreni sono quasi totalmente calcarei e la tipologia forestale è molto variegata: visiteremo boschi subalpini di abete rosso e larice, boschi montani di abete rosso, abete bianco e faggio, boschi di fascia collinare con faggio, carpino e quercia, boschi ripariali. La scelta delle escursioni sarà effettuata in sintonia con la situazione climatica del periodo. Sarà anche organizzato un ricco programma culturale per gli accompagnatori. Il Gruppo di Bolzano e il Gruppo Val di Sole dell'Associazione Micologica Bresadola (AMB) organizzeranno al meglio queste giornate e vi invitano a partecipare numerosi.



**Bienvenue aux 38^{es} Journées européennes du Cortinaire à Ruffrè
Alta Val di Non, Italie**

Le congrès aura lieu à Ruffrè, dans le haut Val di Non, dans la région du Trentin-Haut-Adige. Le siège du congrès sera l'Hotel Waldheim, qui se trouve dans un environnement montagnard

merveilleux au cœur d'un bois. Les excursions que nous ferons seront dans des lieux faciles à rejoindre et dans des bois à haute biodiversité. Les sols sont presque complètement calcaires et la typologie forestière est très diversifiée : nous visiterons des bois subalpins d'épicéa et mélèze, des bois montagnards d'épicéa, de sapin blanc et de hêtre, des bois dans l'étage collinéen de hêtre, charme et chêne, des bois proches des rivières. Le choix des excursions sera effectué en fonction de la situation climatique de la période. Un vaste programme culturel sera organisé pour les accompagnateurs. L'association mycologique Bresadola groupe de Bolzano et le groupe mycologique Val di Sole organiseront ces journées au mieux et vous invitent à participer nombreux.



Herzlich willkommen zum 38. J.E.C.-Kongress in Ruffrè Hohes Nonstal, Italien

Der Kongress der J.E.C. 2021 wird in Ruffrè, im Nonstal, in der Region Trentino-Südtirol, organisiert. Der Kongress findet im Hotel Waldheim statt, das in einer wunderschönen, von Wäldern umgebenen Berglandschaft liegt. Unsere Exkursionen werden an leicht zugänglichen Orten und in Wäldern mit hoher Artenvielfalt stattfinden. Die Böden sind fast vollständig kalkhaltig, und die Waldtypen sind sehr vielfältig: Wir besuchen subalpine Wälder mit Fichten und Lärchen, Bergnadelwälder, Weißtannen- und Buchenwälder, Kollinwälder mit Buchen, Hainbuchen und Eichen, Auwälder. Die Exkursionen werden je nach Wetterlage entschieden. Für Begleitpersonen wird es auch ein reichhaltiges Kulturprogramm geben. Die Ortsgruppen Bolzano-Bozen und Sulzberg (Val di Sole) des Mykologischen Vereines Bresadola werden diese Tage auf bestmögliche Weise organisieren und laden Sie herzlich zur Teilnahme ein.



Bienvenidos/as al 38 Congreso de las J.E.C. en Ruffrè – Alta Val di Non, Italia

El Congreso J.E.C. 2021 se organizará en Ruffrè, en Alta Val di Non, en la Región del Trentino - Alto Adige. La sede del Congreso será el Hotel Waldheim, situado en un hermoso entorno de montaña, rodeado de bosques. Nuestras excursiones tendrán lugar en zonas de fácil acceso y en bosques de gran biodiversidad. Los suelos son mayoritariamente calcáreos y el tipo de bosque es muy variado: visitaremos bosques subalpinos de abeto y alerce, bosques montanos de abeto, abeto plateado y haya, bosques de ladera con haya, carpe y roble y bosques de repoblación. Las excursiones se decidirán conforme a la situación climática del período. Paralelamente, también habrá un variado programa cultural para los acompañantes. El Grupo de Bolzano y el Grupo Val di Sole, de la Asociación Micológica Bresadola (AMB) organizarán estas jornadas de la mejor manera posible y les invitan cordialmente a participar.



Welcome to the 38th J.E.C. Congress held in Ruffrè – High Non Valley, Italy

The J.E.C. 2021 Congress will be organized in Ruffrè, in the Non Valley, in the region of Trentino-South Tyrol. The congress will be held at Hotel Waldheim, situated in a beautiful mountain environment surrounded by woods. Our excursions will take place in easy-to-reach places and in forests with high biodiversity. The soils are almost totally calcareous and the forest type is very varied: we will visit subalpine forests of spruce and larch, mountain forests of spruce, silver fir and beech, hillside forests with beech, hornbeam and oak, riparian forests. The excursions will be decided according to the weather of the period. There will also be a rich cultural program for accompanying people. The mycological associations Gruppo di Bolzano and Gruppo Val di Sole dell'Associazione Micológica Bresadola (AMB) will organize these days in the best possible way and warmly invite you to participate.